

Hou Fribordzê Ces fribourgeois

L'è j'à îran Chudâ, Vityéro ou dyêrthon
Léchîvan lou dènyà, lou rèplyan, lou chapallè
tsandyîvan dè Payi : pâ rintyè dè Tyinton ...
modâvan dú gouêrnâ : chin tsandyi dè bretallè ...

Il fut un temps où ils étaient Soldats, Vicaires ou simples valets de ferme. Ils laissaient là leurs donnières à foin, leurs replats de pâturages, leurs grands sapins, ils changeaient de Pays, pas seulement de canton ... Ils partaient juste après avoir gouverné le bétail : sans même changer de bretelles ...

Lou tsêpi chintan yô chi kyô è hou grejallè
vinyan ti dè balyi, a quótyè dêrri tsê
dè marè mô prichâ, dú-trè toua dè m'nèvallè ...
Quoué chon, hou Fribordzê que l'an ... camblyâ la chô ?

Leurs chapeaux sentaient, fort la présure et les myrtilles; et ils venaient de donner, à quelque dernier char de marais mal pressé, deux ou trois tours de manivelle ... Mais qui sont-ils ces Fribourgeois qui ont ... camblé comme une vache, la haie du pâturage ?

Dzounè, corchan lou prê, lou dzà, c'min hou tachon
qu'chan ti lè motti, dèjjo lè trâ d'on tsallè ...
Ma portyè, on bi dzoua, l'an fê on baluchon ?
Pa dèvé ? Par orgouè ? Po corre di fèmallè ?

Jeunets, ils couraient leurs prés, leurs joux, comme ces blaireaux qui savent toutes les aspérités du sol, sous les travées d'un plancher des vaches ... Mais pourquoi, un beau jour, ont-ils fait un baluchon ? Par devoir ? Par orgueil ? Pour courir des femmes ?

Dè tottè chouârtè, lou réjon : c'min i dèvallè
Chan-no, tré-ti, togran, yô van nouthrè chindê ?
La ya ? Di couú, no fâ, di couú, no j'impèthallè ...
Quoué chon, hou Fribordzê que l'an ... camblyâ la chô ?

De toutes sortes, leurs raisons : comme pour les dettes ... Savons-nous tous, toujours, où vont, nous, nos sentiers ? La vie ? Des fois, elle nous fait, des fois elle nous triture comme de la pâte ... Mais qui sont-ils donc, ces Fribourgeois qui ont camblé comme une vache, la haie du pâturage ?

N'in d'è modâ tan par d'Avô tyè par d'Amon ...
È portan, lou pan nê, couè pa chu di corballè
îrè pâ tan croúyo tyè chin ! Ch' îran rêvon
dè brintâ dou fê mê amon pa di pêrrallè !

Il en est parti autant de par d'en-Bas que de par- en-Haut. Et pourtant, leur pain noir, cuit sur des aiguilles courbes de sapin laissées par le balai du four à pain, il n'était pas si mauvais que ça ! S'ils étaient saturés de branter du fumier en haut par ces pâturages à pierriers !

Dè chouêdre on In-Courâ pa chat ou vouè tsapallè :
l'an fê tyè, hou Réjan, a pâ l'tyâ, chi patê ?
Po n'in d'our min : l'aran royi chu di quetallè ...
Quoué chon, hou Fribordzê que l'an ... camblyâ la chê ?

De suivre un En-Curé en procession par sept ou huit chapelles de hameaux : ils ont fait quoi leurs Régents, à part le tuer, ce patois ? Pour en moins ouïr : ils auraient roué de coups des ustensiles de cuisine ... Qui sont-ils donc, ces Fribourgeois qui ont ... camblé comme une vache, la haie du pâturage ?

N'in d'a, l'an dû dzublyâ : di dzoua, plyou a fechallè
n'in d'a, chon j'ou tsampâ èchprè, dú pa dêrrê ...
Po nyâ on tô tropî ? Mil couí, fudrî Tsejallè ...
Ma vouè, l'è yô qu'chè camblyon pâ, hou chê ?

Les uns ont dû glisser: des jours, il pleut à ficelles; d'autres ont été poussés exprès, depuis derrière ... Pour passer un nœud au cou à un tel troupeau ? C'est mille fois, qu'il faudrait la longueur de Chésalles ... Mais aujourd'hui, c'est où qu'elles ne se camblent pas, ces haies ?

05/1985